

BORIS LAVRENJEV:

ENAINŠTIRIDESETI

Ruski roman iz državljanske vojne. Iz rusčine prevedel za "Proletarca" Iv. Vuk

(Nadaljevanje)

Rdečevojniki so začeli sunkoma prodirati naprej. Komaj je bilo še samo kakšnih trideset korakov do karavane...

Majhni kotički s častniki! — obrne glavo k Marjutki, ki se je priplazila od zadaj. — Vidim. Opazne pomei. Strel počni.

Ali so bili Marjutkini prsti prezeblji, ali so se tresli vsled razburjenja ali vsled bega? Komaj je spregovorila: — Enainštirideseti, ribja kolera...

Virgiz begajo za Jevsjukovom, gugaajo z zadnjico, poskušajo ga obdržati za suknjič, za komelec, za hlače, jecljajo in ga gledajo z ozkimi žalostnimi očmi.

TRETJE POGLAVJE. O nekaterih neprijetnostih potovanja v Srednji Aziji brez kamel in z občutki Kolumbovih sopotnikov.

V dokumentih je bilo zapisano, da vlada Vrhovnega upravitelja Rusije, admirala Kolčaka, pooblašča gardejskega poročnika Govoruha-Otroka Vadim Nikolajoviča...

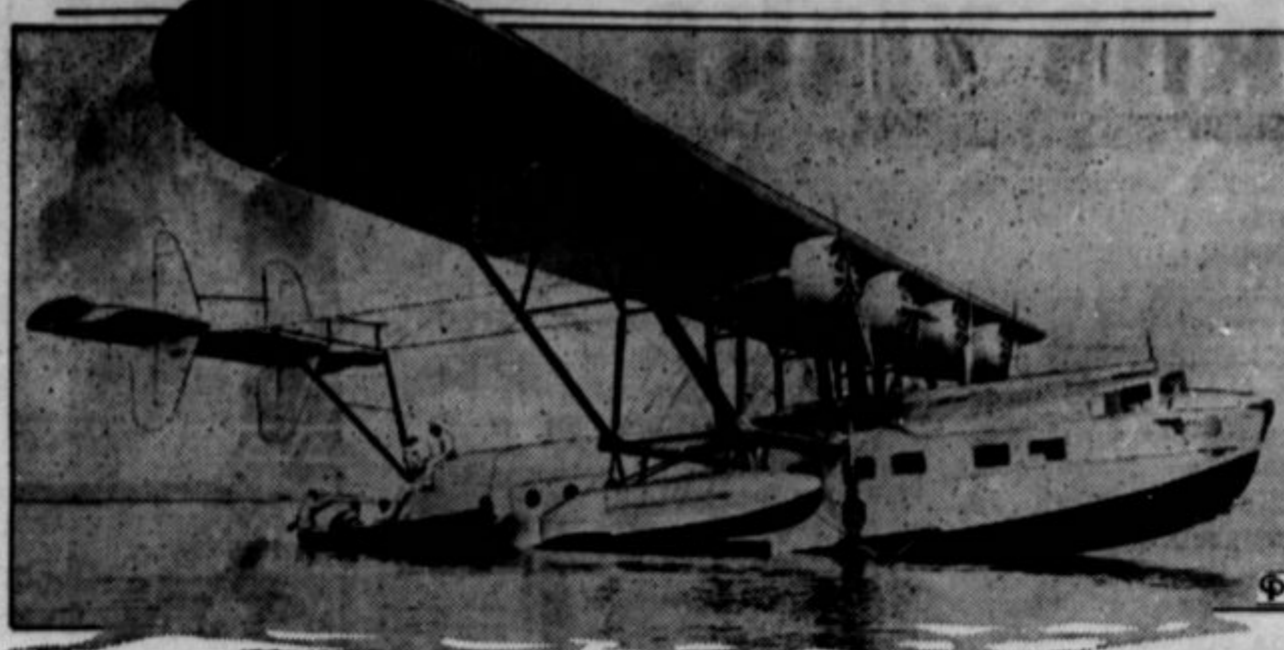
Richarda Zavertnika je vzelo skozi do letošnjega poletja, predno je spoznal, da republikanska stranka nima programa...

Koncem septembra bo imela Richardova "jugoslovanska federacija" farmarsko-delavske stranke pri Bergerju veselico.

Ne Richard, nič ga nista izdale, ker republikansko-demokratska stranka še nikdar ni zastopala ničesar kot kapitalistične interese.

V raznih listih so bili veliki plačani oglašaji s apelom na volilce, da naj zopet izvolijo Thompsona ter njegove republikance.

NAJVEČJI AMERIKI AEROPLAN



Aeroplan S-40 Sikorskijevega modela je največje ameriško letalo in drugo največje na svetu. Je 73 čevljev dolgo in krila imata 114 čevljev širine...

ZAVERTNIKOV RICHARD SPOZNAL KORUPTNOST REPUBLIKANSKE STRANKE

Včerajšnji republikanski in demokratski repki igrajo "novo politiko"

Richarda Zavertnika je vzelo skozi do letošnjega poletja, predno je spoznal, da republikanska stranka nima programa...

Koncem septembra bo imela Richardova "jugoslovanska federacija" farmarsko-delavske stranke pri Bergerju veselico.

V raznih listih so bili veliki plačani oglašaji s apelom na volilce, da naj zopet izvolijo Thompsona ter njegove republikance.

Richarda Zavertnika je vzelo skozi do letošnjega poletja, predno je spoznal, da republikanska stranka nima programa...

Koncem septembra bo imela Richardova "jugoslovanska federacija" farmarsko-delavske stranke pri Bergerju veselico.

V raznih listih so bili veliki plačani oglašaji s apelom na volilce, da naj zopet izvolijo Thompsona ter njegove republikance.

Richarda Zavertnika je vzelo skozi do letošnjega poletja, predno je spoznal, da republikanska stranka nima programa...

Koncem septembra bo imela Richardova "jugoslovanska federacija" farmarsko-delavske stranke pri Bergerju veselico.

V raznih listih so bili veliki plačani oglašaji s apelom na volilce, da naj zopet izvolijo Thompsona ter njegove republikance.

večja in da je postal teror še ostriši. Umirajoča UMW je s pomočjo svojih odbornikov, pretepečen in vpliva pri nekaterih oblastih...

Tudi v West Virginiji je imela unija westvirginskih rudarjev izredno težko stališče. Rudarji so ji resnično pripadali...

Priredbe klubov J. S. Z. in drugih soc. organizacij

- SEPTEMBER. STRABANE, PA. — Predavanje v klubu št. 118 JSZ. v nedeljo 6. sept. v dvorani dr. št. 138 SNPJ.

OKTOBER. CHICAGO, ILL. — Dramska predstava kluba št. 1 v nedeljo 25. oktobra v dvorani ČSPS.

NOVEMBER. COLLINWOOD, O. — V nedeljo 1. nov. varijetni program in plesna zabava kluba št. 49 v SDD.

DECEMBER. CHICAGO, ILL. — Dne 31. dec. Silvestrova zabava kluba št. 1 v Lawdale Masonic Temple.

SLOVENCEM PRIPOROČAMO KAVARNO MERKUR. 3551 W. 26th St., CHICAGO, ILL. (V bližini urada SNPJ in Proletarca.)

KONCERT — GOVORI — IGRA pod avspicijo KLUBA ŠT. 28 J. S. Z. v nedeljo 6. sept. v Slov. del. dvorani na E. 109th St. in Prince Avenue NEWBURGH — CLEVELAND

OGLAŠEVALCE V PROLETARCU vam priporočamo v naklonjenost. Ako vam lahko postrežejo enako dobro kakor druge, zaslužijo, da jih patronizirate!

*) — Bašlik — flanelasta kapuca z dvema dolima koncema, ki se vijeta okrog vratu, križata čez prsi in za hrbtom satakmeta za das. **) — Uj-baj — po kirgiški: dobri gospod. ***) — Kirenka — Kerenskijevi bankovci. ****) — Abas — denar.

Krivda doznana
Vebebankir Otto H. Kahn iz
New Yorka je na obisku v Chi-

"Ameriški" New York
Samo 21 odstotkov prebivalcev
mesta New York je bilo rojenih
v Ameriki, pravi statistika,

PROSVETNA MATICA J. S. Z.

Table with columns for location (e.g., Cleveland, Rock Springs, Detroit) and amount.

Račun razpečanih znamk J. S. Z.

Large table showing financial reports for various states (California, Illinois, Kansas, Michigan, Montana, Ohio, Pennsylvania, Wisconsin, Wyoming) with columns for months and amounts.

Labor Day In 1931

F y James H. Maurer

Monday September 7th, Labor Day, a legal holiday set aside in honor of those who with nature's aid produce the Nation's wealth.

To the eight or nine million of workers suffering from enforced idleness and to their dependents Labor Day this year must look like a cruel joke.

Will the regular Labor Day orators who so glibly recount the onward march of labor and tell them of the wonderful gains made by labor, now tell them of the impotency of labor organizations to prevent the present wage cutting, which in turn aggravates the present economic conditions?

The United States is the richest nation on earth and yet the poorest, where those who produce nothing own everything and those who produce everything own nothing.

I am commencing to suspect that the name Labor Day is a misnomer, it should be called "Labor Exploiters Day". Surely

Labor Day Really Labor Exploiters Day.
I am commencing to suspect that the name Labor Day is a misnomer, it should be called "Labor Exploiters Day". Surely

they would have good cause to celebrate. Their orators, subsidized editors and misinformed labor leaders could on these "Labor Exploiters Days" explain in glowing terms about their great wealth, how they succeeded in arrogating unto themselves all of our Nation's natural resources.

They could boast of the human labor displacing mechanical robots that never eat, sleep or go on strike, and then after a selection of "We thank Thee from whom all blessings flow" by the mechanical robot band and three cheers for the poor, they could spring a final great success during the past few years in putting the small merchant class out of business through their ingenious chain store system.

It sometimes seems to us that many Socialist agitators make the mistake of inciting hatred for the capitalists who profit from this unjust system. If we must hate, would it not be far better, far more conducive to correct and effective action, if the workers of the nation would hate themselves and the lack of understanding which has so long caused them to vote themselves and their children into the power of a few capitalists?

Surely this picture is not over-drawn of what could be said by the Capitalist class and their miserable boot lickers when celebrating their successes on 'Labor Exploiting Day'.

Relief in Canaan

And when the grasshoppers hopped into Canaan, the dwellers thereof met them with sounding trumpets and crashing symbols and there was great rejoicing.

If you want to read unbiased, truthful news and editorials that have the welfare of the public as the first consideration,

THE MILWAUKEE LEADER
The only English Socialist Daily in America
540 W. Juneau Ave. Milwaukee, Wis.

PERKO
Tire & Battery Service
640 W. National Avenue MILWAUKEE, WISCONSIN
PHONE HANOVER 0875
GAS - OIL
TIRE AND BATTERY SALES AND SERVICE
CAR WASHING - GREASING
GENERAL REPAIRING

Reports and Comments

Noted Speakers at Joint Picnic in Johnstown

On Sunday, August 23, a joint picnic given by the Socialists of Cambria county Pennsylvania was fairly well attended considering the competition we had from another group who are supposed to be working for the interests of workers.

We had very capable speakers, among them were: Comrades Dr. Van Essen of Pittsburgh, Kimball from University of Michigan, Walker and Gioletti of Nanty Glo and a few others whose names I do not remember.

Comrade Kimball is a young man yet and as a college student it gave him an opportunity to study economics. When one becomes a student of an institution financed by the capitalists and by being honest about our economic system, is there any wonder why he is expelled or a professor dismissed because they tell the truth? Certainly not!

Comrade Van Essen gave a remarkable speech dealing with facts about the government management and the present industrial crises. He also gave the audience a glimpse into the future of what is in store for the workers exploited for profit.

Whom to Blame?

The other speakers talked about the conditions as they exist locally and were well accepted. I hope that all these speeches inspired the listeners and particularly the young folks. Let them wake up to the fact that things are happening and they should use their intelligence to make this country a better place to live in.

Conference and Picnic at Boydsville, O.

A conference representing the branches of JSF and lodges affiliated with the Educational Bureau of Eastern Ohio and West Virginia will be held on Sunday September 20 at the Slovene Hall in Boydsville. The meeting will begin at 10 A. M. and to the important questions that will be discussed, we urge every branch and lodge in this district to send delegates.

News From Latrobe, Pa.

We attended the Burrell township Socialist local meeting at Black Lick, Indiana County. This is the only club in the county. The comrades made plans for a Big Jamboree and Picnic to be held on Labor Day Monday September 7 at Campbells Mill park.

Socialist Activities in Johnstown

An interesting meeting was held by the English Division of branch No. 5 JSF Johnstown commemorating our First Anniversary. The out-of-town visitors present at this meeting were John Lokar Jr., from Cleveland, comrades John and Mary Fradel from Latrobe and their daughter Jane a member and organizer of our branch. Jane presided as chairman for the evening.

Despite the competition of several other picnics held on the same day as that of the Cambria County Socialists, our picnic was fairly well attended. The Nanty-Glo comrades were present in a large number. Krayn, Pennsylvania was also represented. A very good program was given under the auspices of branch No. 5 JSF. Comrade Andrew Vidrich was master of ceremonies.

The next regular meeting of our English Division will be held Thursday September 24 at the Franklin Boro Hall 7:30 standard time. All members are requested to be present.

Gets a Moratorium

So when the old lady told me that Spiegelmeier, who is our German grocer, wouldn't send us any more groceries until we paid the old bill, I went over to Spiegelmeier and said, "Spiegelmeier," I said, "you know I can't pay that bill, so what's the use bothering me about it?" "Vell," said Spiegelmeier, "if you can't, you can't, so I shust wait till you can" and that's how I got that German's moratorium, and all I need now is groceries.—American Guardian.

An Even Swap

American Legion president objects to American engineers giving technical advice to Russia. All right, let Russians send equal number of their men over here to give us advice on how to prevent unemployment.

A Fadeout

Bobby—Teacher said that beauty fades away mummy. It that true? Mother—Yes, darling. "Then why doesn't nurse fade? Daddy often tells her she's a beauty." "She'll fade away tomorrow, dear." Tit-Bits.

To Learn About Present Social Problems READ

UNEMPLOYMENT AND ITS REMEDIES By HARRY W. LAIDLER 104 pages price 15c

WHAT IT IS AND HOW TO GET IT By OSCAR AMERINGER 32 pages price 10c

The A B C of Socialism By FRED HENDERSON 16 pages price 10c

One Billion Wild Horses By STUART CHASE 24 pages price 10c

Literature agents! Send for the quantity prices. SOCIALIST PARTY of AMERICA 2653 Washington Blvd. Chicago, Ill.

backed and controlled by Andy Mellon. He is a wise man and soon most of the banks in Westmoreland county will be under his control.

I do not believe that the religious people must forget their church before they can be good Socialists. It seems to me that we should first educate the people. After they become acquainted with some of our Socialist literature we should induce them to join our branches. When such people once join the party and find out what's what, they soon forget the church. However this question is of a personal nature and we should not converse about it with Socialism. Jane Fradel, Latrobe, Pa.

Railroads as Beggars

The railroads, better organized than the farmers are pushing for that 15% freight increase. I have a railroad advertisement telling "how decreased railroad earnings affect you." It appears that the roads have laid off over 400,000 men in five years, bought fewer rails, etc., and may not be able to pay interest on their stocks and bonds. It also appears—the roads admit it—that "the steam railroads built this nation. They saved it in time of war." Nothing is said about the graft the roads got in building this nation or how they failed in war until taken over by the government!

The roads don't offer to cut down high salaries. They don't explain that their scads of presidents and vice presidents would be unnecessary under government ownership. They don't explain why they haven't shared with the public more adequately their savings in technical efficiency. In about 35 years train tonnage has gone up from 700 tons to 30,000 with one less man, a brakeman! They don't explain their failure to arrange economical consolidations. They don't explain how shippers can pay 15% more when they can't sell their goods at present rates and prices! In short, they don't tell us why it isn't time for us to nationalize the railroads and link them up to a planned national economy. —Norman Thomas.

The Fall of the British Labor Government

The fall of the MacDonald government in Great Britain is not, as some of the newspapers say, the failure of Socialism. The Labor government in London held office but not real power. It did not try Socialism.

Lacking power as a minority government to begin to achieve Socialism in our time, it nevertheless was able to serve the cause of peace, to administer social welfare legislation sympathetically and to go farther toward a comparatively peaceful (but not wholly satisfactory) settlement of the Indian revolution than any other government. This was a real service. But to keep office at the price of power is always dangerous, especially to men of the temperament of MacDonald and J. H. Thomas. They get the habit of yielding to the immediate exigency and they get a love of office for which they think themselves indispensable. For months the Labor government has been drifting dangerously to the right. It had prepared no adequate programs of its own for a better fiscal system or for saving money on the military establishment or for recovering the land held by a few landlords. (The Secretary for Scotland in the new coalition government owns 100,000 acres!) Hence when the present financial crisis hit it, the bankers were able to put over their pet scheme of making the poor pay for the follies of capitalism. The economy program with "equality of sacrifice" means first and foremost that a family of our now receiving \$7.20 weekly unemployment indemnity will get \$6.48! And the coalition government will not and cannot make up for this by any fundamental advance to socialization, planned production and disarmament. It is for this that the MacDonald who opposed the World War has fallen.

The silver lining to the cloud—and it is a very genuine silver lining—is that now we can hope to have again a more aggressive socialist party in Britain. Labor will move in the direction of the Independent Labor Party. Its general stand has been vindicated by events. The unions are waking up. Arthur Henderson whose work as Foreign Secretary was the finest thing in the Labor government stays with Labor. To get a real Labor Party back again is worth some present loss and disappointment.—Norman Thomas.

HOW ABOUT SAVING THE LABORER?

In 1929, when the number of wage earners employed in manufactures was at the peak, there were 192,522 less persons at work than in the previous peak year of 1919.

Meanwhile, the population total had increased by 20 per cent. This increase had not been absorbed by industry; and the proportion of those engaged in agriculture had decreased.

Had there been no depression, these accumulative facts alone would have constituted a social and economic problem toward the first magnitude.

And nothing was being done about it!

Meanwhile, there has been a development of the equipment of manufacturers in all lines, from steel and iron to the making of textiles, shoes and radios, looking to the further economy of labor costs in industry.

Railways and mining have been making their contribution to these "labor-saving" improvements. Agriculture is increasing the number of tractors and combines and corn-and-cane cutting machines.

Horses' power, and man-power is being eliminated from the corn, cattle, wheat, hog, cotton and ginning processes.

Contributing to the displacement by the machines of the "hands"—human hands—is another important function of the efficiency engineer: the stop-watch counting of notions and the co-ordinating of human hands to the movements of the machine.

The old Taylor system is being applied in cool, engineering fashion, qualified with a kind of intelligence which counts the contentment of the worker while on the job as an industrial and economic asset.

Labor-saving is going right on. And no sensible man wants to stop that.

But who is looking after the saving of the laborer?—Toledo Union Leader.

Admitted

There is no longer any difference of opinion among those who are well intentioned and competent as to the value of shortening the hours of labor, both as an aid to production and for its effect on the standard of living.—Morris L. Cooke, Industrial Engineer.

SEARCHLIGHT

By DONALD J. LOTRICH

It is disappointing to see the Labor Party of England terminate its control because of the action of its leader. We had always figured that they were just preparing and paving the way for a big conquest. The entire world is in a critical condition brought about by the failure of capitalist bankers and industrialists to see any other aim in life but profits. There was a direct denial that the bankers had anything to do with the conservative attitude of MacDonald but later developments proved that MacDonald's action was based upon the dictates of the bankers. It is certain that England could have balanced its budget without taking it away from the poor fellows who already receive so little. As a result the brilliant MacDonald is without a party having been discarded by Labor. There is not a doubt but that this is a question of vital importance and there is no doubt in my mind but that MacDonald was sincere in his action even tho the more radical elements are willing to crucify him.

Only the one at the head of a government or in the position in which MacDonald found himself could tell the entire story. To save the nation he risked being barred from a party which he helped to build thru all the years. It is not likely therefore, that he in any way meant to harm his party. Yet such seems to be the attitude of labor everywhere. The more logical thing however, for MacDonald to have done would be to resign and let the Conservatives take the stand he has taken. Losing leaders with the experience of MacDonald and Snowden is a severe blow to the Labor Party too, but the wounds will heal soon and we hope the party will be able to muster enough force to gain a clear majority at the oncoming elections and then deal, as a Socialist party should deal, when in power. The division in the ranks of labor have rocked the world. Our foes should note how quickly a Labor party leader is dispossessed of his credentials. None of the Republicans or Democrats have ever barred their politicians who have stolen, defrauded or in other ways defamed the U. S. or their party, in value beyond that of the situation in England.

A Grand Jury investigating the Chicago police department has come to the conclusion that we have a good police department and this should give the citizens a good laugh. Records disclosed that police captains, many of them, have accumulated large fortunes in a considerably short time. There is no use kidding anybody because everybody knows that there has been rackets from the top to the bottom. Thousands of speakeasies are operating under police protection. But that isn't so bad. Our police force has been linked directly with the racketeers and gunmen and vice lords. To give them a whitewashed slate isn't fair to those who are really and truly honest. Look back a little at the Zuta killing and the subsequent disclosures. Police captains receiving "loans" from one of the great vice mongrels. No wonder the police department is so crooked, the Grand Jury and the higher ups tell them: You're doing fine. Keep it up. Rob on. That's interpretation we get from the report.

An organization has been formed to force and keep the government out of business. What folly. Right at the same time some of the mine operators are talking of asking the government to take over the bankrupt industry. As long as there is a lot of money to be made in an industry they want the government to stay far

No Parents
T. Bone: "This must be an incubator chicken."
Mrs. T. B.: "Why?"
T. Bone: "A chicken with a mother couldn't be so tough."

Lots of Difference
The track supervisor received the following note from one of his track foremen:
"I'm sending in the accident report on Casey's foot when he struck it with it with the spike maul. Now, under 'Remarks', do you want mine or do you want Casey's?"

MORE ENGLISH
ARTICLES ON PAGE 7.

Our Doings Here and There

By JOHN RAK

Sunday September 6 will be a big day for the Slovenes and other Yugoslavs of the Illinois and Wisconsin district. As it has already been mentioned in previous issues, the JSF conference of this district will sponsor a joint Yugoslav Manifestation in Mozzina's Park, Waukegan. The secretary tells us that branches and lodges in the different cities show great interest for this affair and that a large delegation of their members will attend.

The speakers will be Wm. Svoboda, the Socialist mayor of Racine, Al Benson, sheriff of Milwaukee, and Frank Zaitz, editor of Proletarec. Singing choirs from branches in Milwaukee and Chicago will also participate. Two baseball games, one of them between the English Divisions of Milwaukee and Chicago and the other between the Waukegan Sports Club and Comrades J. S. K. J. team will be displayed, Dancing is never omitted at such affairs and same will take place in the afternoon and evening.

Transportation for the Chicago members and friends has been arranged. A special chartered car on the North Shore Line leaving from Adams and Wabash at 12:00 o'clock noon, Chicago time, for \$1.20 round trip has been secured. All wishing to make accommodations for this trip notify John Rak, 3639 W. 26th St., or call Rockwell 2864.

Branch No. 1 JSF Chicago held a very interesting meeting last Friday night. One new member was accepted. The question of Farmer-Labor and Socialist Party received considerable discussion from a good number of comrades. Most of them were of the opinion that we should concentrate our efforts for building up our own, Socialist party.

This week's issue contains the report of our subscription

FRAGMENTS

Error soon passes away, unless upheld by restraint on thought. History tells us (and the lesson is invaluable) that the physical force which has put down free inquiry has been the main bulwark of the superstitions and illusions of past ages.—Channing.

Socialism will be the holding company that will possess the powers of production and distribution with the members managing the industries for the welfare of all.

Socialism will work out the redemption of the wage slave without a sanguinary conflict. It unfurls to the wind no battle banners except those inscribed with peace and good will to man.—Eugene Debs.

A hundred years hence our descendants will consider us and our institutions with the same contempt we vouchsafe to the Middle Ages.—Zola.

Be he right or wrong, the man who is not afraid to express his opinion on any vital problem, deserves to be honored.

Beware of the brothers and comrades who introduce themselves with a dozen credentials.—The Progressive Press.

A working class inspired with Socialist knowledge is a class that has learned to fight for itself instead of accepting drugs administered by its enemy.

Among the short-term bonds that need greater security are the bonds of matrimony.

Every country must have parties, else how could people vote when hard times come.—Milwaukee Leader.

A Spurious Argument

Because it has cost the British government comparatively small sum of \$490,000,000 to maintain its unemployment insurance fund during the depression, over and above the contributions, American reactionary newspapers are attempting to use that fact as an argument against unemployment insurance in this country.

But it is a small price to pay for the maintenance of the self-respect of workers. It is infinitely better than the dole plan which is in use in the United States. Of course, what the workers want first of all is jobs. They want to earn their living by the sweat of their brow. They would not want any unemployment insurance if jobs were furnished.

But jobs are not furnished. Millions are out of employment. Other millions do not know whether they will be out of employment or not. These men and women need unemployment insurance.

What if it should cost Uncle Sam a little money? In what better way—except furnishing jobs—could he spend money than by providing insurance which would keep men, women and children from starvation and at the same time enable them to preserve their self-respect?

The charity method is a bad method. The outdoor relief partakes of the same fault.

These are necessary so long as there is no other way, but they are the worst way nevertheless. Persons who at the present time have to accept the outdoor relief tell us that it makes them feel as the chattel slaves must have felt when they were utterly dependent upon the bounty of their masters. And they sometimes do not like the way they are treated.

No sincere person or newspaper can be satisfied with these methods.

As for the money, the amount which the government is wasting on rent alone for the wheat which it foolishly bought, would go a long distance toward providing funds for unemployment insurance. Cut down the army and navy and save hundreds of millions and at the same time lessen the probability of war. Tax high incomes and inheritances.

It is an easy matter to get the money if there is the will to get it. But plutocrats newspapers don't want to do the right thing. They want the workers kept down, so that they themselves may continue to roll in luxury.—Milwaukee Leader.

Apple-ied Sociology

WILDMAN, Borneo.—On account of the recent storm which shook down more ripe coconuts than the inhabitants will be able to consume this season, there is a great deal of unemployment among the trained monkeys who heretofore have performed this function. A petition of the starving monkeys to feed them out of the surplus of coconuts rotting on the ground was non-acquiesced by Hetman Hoopla of Borneo.

"Storms," said Mr. Hoopla, when interviewed by a representative of The American Guardian, "are acts of God. It would be presumptuous on our part to interfere with the mysterious workings of Providence, who, according to your missionaries, knows what is best for her children.

"Common prudence, however, demands that these poor and deserving monkeys do not starve entirely, as we may not have another storm next year. I have, therefore, issued an appeal to the good people of Borneo for funds for the purchase of apples for the apes which I feel confident they can sell at sufficient profit to each other to enable them to acquire enough coconuts to keep body and soul together, especially since they have no souls."

To the inquiry of your correspondent if this policy was not somewhat tainted by the dole system, Mr. Hoopla replied: "Applesauce, taint nothing of the kind. It's Apple-ied Sociology."—Adam Coal-digger in The American Guardian.

If those who inherit the earth are meek, you can guess what becomes of janitors.

JOHN D.'S HAND, AGAIN!



Draws for Labor by John M. Beer.